

Výtlačok číslo : 2
 Počet listov : 7
 Počet príloh : 1/1
 Z toho utajovaných : 0

ČIASTKOVÁ ZMLUVA O POSKYTNUTÍ SLUŽBY PSBMI - 2 / 2010

uzavretá na základe Rámcovej dohody č. KaVSÚ – 1-1087/2007
 (PSBMI-111/2007-RD) a podľa § 536 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka
 v znení neskorších predpisov

Článok I ZMLUVNÉ STRANY

1.1 Objednávateľ:

Oprávnený rokovať vo
 veciach zmluvných :
 Kontaktná adresa :

Slovenská republika Ministerstvo obrany SR
 Sekcia majetku a infraštruktúry
 Kutuzovova 8, 832 47 Bratislava
 Ing. Ján Bakoš – riaditeľ Správy prevádzky
 a údržby Trenčín

Ministerstvo obrany Slovenskej republiky
 Posádková správa budov Michalovce
 Užhorodská 1
 071 01 Michalovce

PhDr. Juraj Rosocháč, riaditeľ PSB Michalovce
 308 455 72
 Štátna pokladnica
 7000171928 / 8180

Zastúpený :
 IČO :
 Bankové spojenie :
 Číslo účtu:
 Oprávnený rokovať
 vo veciach technických:
 Telefón :
 Fax :

Ing. Marián Butkovský
 0960542126
 0960542132

/ ďalej len objednávateľ /


1.2 Poskytovateľ:

Sídlo:
 Zastúpený:
 Právna forma :
 Oprávnený rokovať
 vo veciach zmluvných:
 vo veciach technických:
 IČO :
 IČDPH:
 Bankové spojenie:
 Číslo účtu:
 Telefón :
 Označenie registra:

Štefan SMOĽÁK
 072 31 Vinné 501
 Štefan Smoľák
 súkromný podnikateľ

Štefan Smoľák
 Štefan Smoľák
 43 375 600
 NIE JE PLATCOM DPH
 VÚB a.s. Michalovce
 2224300757/0200
 0905 694 998
 Živnostenský register OÚ Michalovce č. zápisu
 840 - 14915

/ ďalej len poskytovateľ /

Ing. 



1.3 Zmluvné strany uzatvárajú túto čiastkovú zmluvu na poskytovanie služby v súlade s podmienkami určenými v rámcovej dohode č. KaVSÚ-1-1087/2007 (PSBMI -111/2007-RD), ktorá je výsledkom verejného obstarávania (verejná súťaž) č.p. PSBMI-533/2007.

1.4 Uvedení zástupcovia oboch strán prehlasujú, že podľa stanov spoločenskej zmluvy alebo iného organizačného predpisu sú oprávnení túto zmluvu podpísať a k platnosti zmluvy nie je potrebný podpis inej osoby.

1.5 Zmenu poverených osôb, rozsah ich oprávnenia ako aj všetky údaje uvedené v Čl.I tejto zmluvy, si oznámia zmluvné strany výpisom registračného úradu, ktorý prehlásia za súčasť tejto zmluvy.

1.6 Za objednávateľa v procese realizácie služby a agendou s ňou spojenou koná Posádková správa budov Michalovce.

Článok II PREDMET A MIESTO PLNENIA

2.1 Predmet služby je vykonávanie „ **Obsluha ČOV**“ v objekte Mestské kasárne, Užhorodská 1, 071 01 Michalovce

2.2 Predmet zmluvy je zo strany dodávateľa považovaný za splnený poskytnutím služby v požadovanom množstve a kvalite a pri splnení podmienok, stanovených v tejto zmluve.

2.3 Všetky realizačné zmeny a zmeny rozsahu služieb sa môžu uskutočniť len s predchádzajúcim súhlasom objednávateľa.

2.4 Objednávateľ sa zaväzuje, že službu po jej dokončení zo strany poskytovateľa prevezme a zaplatí dohodnutú odplatu podľa článku IV tejto zmluvy.

2.5 Poverený zástupca objednávateľa je povinný kontrolovať priebeh plnenia zmluvy a potvrdzovať ho pre účely fakturácie.

Článok III TERMÍN PLNENIA

3.1 Poskytovateľ sa zaväzuje vo vlastnom mene, na vlastnú zodpovednosť v súlade s príslušnými právnymi predpismi a na svoje náklady vykonať službu v zmysle čl.II a čl. VI. tejto zmluvy s termínom **od 1.1.2010 do 31.12.2010**

3.2 Zástupcom objednávateľa len pre účely tejto zmluvy je riaditeľ Posádkovej správy budov Michalovce alebo ním písomne poverený zástupca. Zástupca objednávateľa umožní dodávateľovi vstup do všetkých priestorov určených pre poskytovanie služby a vytvorí mu podmienky pre plnenie predmetu zmluvy v rozsahu ustanovení tejto zmluvy.

Článok IV CENA

4.1 Cena za zhotovenie predmetu zákazky je stanovená dohodou zmluvných strán, v súlade s ustanoveniami zákona č. 18/1996 Z.z. o cenách, v znení neskorších predpisov. Cena je vyjadrená v EUR. Cena zahŕňa všetky náklady, ktoré dodávateľovi vzniknú v súvislosti s poskytnutím služby (napr. priamy materiál, priame mzdy, výrobnú réžiu, priamu réžiu, dopravu do miesta poskytnutia služby, zisk, atď).

4.2 Pre uvedený predmet zmluvy sú počas celej doby platnosti zmluvy záväzné jednotkové ceny podľa uzatvorenej rámcovej dohody č. KaVSÚ -1-1087/2007,(PSB-111/2007) - RD

Priemerná hodinová cena služby pre ČOV 01.01.2010 - 31.12.2010

[Handwritten signature]



[Handwritten initials]

Priemerná hod. cena celkom Neplatca DPH
7,04 €

4.3 Celková cena podľa jednotlivých mesiacov je uvedená v tabuľke (pre následnú prehľadnosť fakturácie za jednotlivé mesiace).

mesiac	Počet hodín obsluhy	Priemerná hodinová cena	Cena spolu (neplatca DPH)
január	135	7,04	950,40
február	150	7,04	1 056,00
marec	172,5	7,04	1 214,40
apríl	150	7,04	1 056,00
máj	157,5	7,04	1 108,80
jún	165	7,04	1 161,60
júl	157,5	7,04	1 108,80
august	165	7,04	1 161,60
september	150	7,04	1 056,00
október	157,5	7,04	1 108,80
november	150	7,04	1 056,00
december	164	7,04	1 154,56
Spolu	1 874		13 192,56

4.4 Cena za poskytnutie služby od 01.01.2009 do 31.12.2009

Cena celkom **13 192,56 €**

Neplatca DPH

slovom : **Trinásťtisícjednostodevät'desiatdvaeur 56/100**

4.5 Cenu v ďalšom období je možné zmeniť iba pri podstatnej zmene podmienok v dôsledku legislatívnych zmien, ktoré majú dopad na tvorbu ceny (zmena sadzby DPH a nárast oprávnených nákladov). Zmena ceny musí byť doložená časovou súvislosťou. O zmene ceny musí byť vyhotovená písomná dohoda, ktorá bude neoddeliteľnou súčasťou zmluvy.

4.6 Objednávateľ si vyhradzuje právo zmeny stanovenia rozsahu týkajúceho sa zníženia rozsahu predmetu zákazky v závislosti od vlastných prevádzkových potrieb a od zabezpečenia finančných prostriedkov.

4.7 Služby, ktoré poskytovateľ nevykoná, vykoná bez príkazu alebo rozdielne od dojednaných zmluvných podmienok, objednávateľ neuhradí.

Článok V PLATOBNÉ PODMIENKY A FAKTURÁCIA

5.1 Poskytovateľ v rozsahu vykonaných služieb bude mesačne predkladať súpis vykonaných služieb, ktorý po potvrdení obsahovej správnosti (podľa tejto čiastkovej zmluvy) povereným zamestnancom objednávateľa – Ing. Marián Butkovský č.t. 0960542126 bude slúžiť ako podklad pre fakturáciu a zároveň bude prílohou faktúry

5.2 . Cenu za vykonanie služby – ČOV objednávateľ uhradí na základe faktúry, ktorú poskytovateľ vyhotoví v troch výtlačkoch. Faktúra bude vystavená v zmysle § 71 ods.1

Ing. M



9.2

zák.č.222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov a musí obsahovať údaje uvedené v § 71ods. 2 tohto zákona. Objednávateľovi bude predložená po ukončení služby. Prílohou faktúry bude súpis vykonaných služieb odsúhlasený a potvrdený povereným zamestnancom objednávateľa.

5.3 Splatnosť faktúry je 30 dní odo dňa jej doručenia objednávateľovi. Na úhradu bude poskytovateľ predkladať objednávateľovi originálne písomnosti. Kópie, fotokópie a faxové faktúry nie sú dokladom na úhradu.

5.4 Objednávateľ je oprávnený vrátiť bez zaplata daňový doklad (faktúru), ktorý neobsahuje náležitosti podľa bodu 5.2 tejto zmluvy, alebo sú v ňom fakturované nevykonané služby, a to do dátumu jeho splatnosti. Oprávneným vrátením daňového dokladu (faktúry) prestáva plynúť lehota splatnosti. Nová lehota splatnosti začína plynúť odo dňa doručenia opraveného daňového dokladu (faktúry).

5.5 Poskytovateľ zašle daňový doklad (faktúru) na adresu:

Posádková správa budov Michalovce
Užhorodská 1
071 01 MICHALOVCE

Článok VI

ŠPECIFIKÁCIA SLUŽBY

6.1. Poskytovateľ zabezpečí službu na zabezpečenie obsluhy ČOV vrátane dodávky komponentov.

6.2. Poskytovateľ zabezpečí:

- a) Vykonávanie činnosti súvisiace s predmetom zmluvy prostredníctvom vyškolených osôb k obsluhu ČOV
- b) Dodržiavanie všeobecne záväzných predpisov a technických noriem.

Čistotu na pracovisku ČOV , kvalitu práce, bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci, bezpečnosť prevádzky technických zariadení a ochranu životného prostredia v súlade s platnými predpismi. Zaškolenie a oboznámenie obsluhy s miestnymi prevádzkovými predpismi a vedenie prevádzkovej dokumentácie v plnom rozsahu, zariadenia ČOV prevádzkovať v zmysle prevádzkových predpisov.

- c) Vykonávať bežnú drobnú údržbu zariadenia ČOV. V prípade väčšej poruchy alebo havárie akéhokoľvek rozsahu zabezpečí zabráneniu vzniku škôd. Všetky opravy bude dodávateľ riešiť priamou komunikáciou s užívateľom a bude sa riadiť zákonnými predpismi, technologickými postupmi v zmysle platných STN.

6.3. Poskytovateľ súhlasí, že:

Dozor nad technologickými zariadeniami v oblastiach ŠOTD, PO, BOZP a EI zabezpečujú orgány MO SR a poverení funkcionári užívateľa, ktorým umožní vykonávanie kontrol a dozor nad kvalitou poskytovaných služieb, dodržiavaním zásad hygieny a zákonom stanovených noriem a technologických postupov pri jednotlivých úkonoch poskytovaných služieb.

Pre obsluhu sú stanovené priestory ČOV

6.4. Objednávateľ sa zaväzuje za splnenie zmluvy zaplatiť dohodnutú cenu.

6.5 Ak poskytovateľ neodstráni vady a nedorobky zistené pri preberacom konaní v dohodnutej lehote, má právo ich odstrániť objednávateľ na náklady poskytovateľa.



RA

Článok VII PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

- 7.1. Objednávateľ sa zaväzuje umožniť poskytovateľovi v dohodnutom čase v dobe plnenia predmetu zákazky vstup do vojenského objektu na realizáciu daných služieb. Poskytovateľ predloží objednávateľovi pri podpísaní zmluvy žiadosť o vstup do objektu (pracovníci, technika) v troch výtlačkoch.
- 7.2 Poskytovateľ je povinný udržiavať poriadok a čistotu. Je povinný ostraňovať odpady a nečistoty vzniknuté z jeho služby a odstraňovať nečistoty z prístupových komunikácií spôsobené jeho činnosťou.
- 7.4 Poskytovateľ znáša nebezpečenstvo škody na pracovisku až do termínu prevzatia vykonanej služby. Poskytovateľ zodpovedá za pracovné úrazy a vzniknuté škody spôsobené jeho pracovníkmi na majetku objednávateľa a je povinný uhradiť náklady na odstránenie následkov v plnom rozsahu.
- 7.5 Poskytovateľ zodpovedá za zabezpečenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci (ďalej len BOZP) a požiarnej ochrany (ďalej len PO) svojich zamestnancov, ako aj ďalších osôb, ktoré sa zdržujú oprávnené na pracovisku za účelom realizácie služby.
- 7.6 Poskytovateľ má zakázané vykonávať služby na ktoré jeho zamestnanci nemajú oprávnenie, osvedčenie alebo poučenie (napr. zváranie, práce vo výškach, vedenie motorového vozidla apod.), v celom objekte kasární je zákaz fajčiť mimo miest na to vyhradených, používať alkoholické nápoje, alebo nastupovať do práce pod ich vplyvom.
- 7.7 Poskytovateľ zodpovedá za to, že jeho zamestnanci nebudú požívať alkoholické nápoje pred nástupom na pracovisko a v priebehu pracovnej doby. Pri zistení požitia alkoholických nápojov bude zamestnanec odoslaný z pracoviska a toto opatrenie bude bezodkladne oznámené zamestnávateľovi. Zamestnancovi, ktorý bude takto odoslaný z pracoviska už nebude umožnené vykonávať práce u objednávateľa. V prípade zistenia požitia návykových a omamných látok bude objednávateľ postupovať rovnakým spôsobom, ako pri zistení požitia alkoholických nápojov.
- 7.8 Poskytovateľ zodpovedá za pracovné úrazy a vzniknuté škody spôsobené jeho pracovníkmi, ako aj ďalšími osobami, ktoré sa zdržujú oprávnené na pracovisku za účelom realizácie služby. V prípade spôsobenia škody na majetku objednávateľa týmito osobami je poskytovateľ povinný uhradiť náklady na odstránenie následkov v plnom rozsahu, alebo ich odstrániť na vlastné náklady.
- 7.9 Poskytovateľ sa zaväzuje umožniť kontrolu dodržiavania BOZP a PO povereným pracovníkom PSB.
- 7.10 Poskytovateľ zodpovedá za to, že počas realizácie služby bude dodržiavať podmienky a požiadavky stanovené objednávateľom a uplatnené v súlade s touto zmluvou.
- 7.12 Poskytovateľ sa zaväzuje, že všetky ním dodané zariadenia budú homologované a akceptované na podmienky a normy platné v SR. Poskytovateľ zodpovedá objednávateľovi, že pri realizovaní služby bude plniť a dodržiavať všetky príslušné ustanovenia právnych a technických predpisov platných v SR.
- 7.13 Poskytovateľ je výhradne zodpovedný za zaistenie všetkých povolení, stanovísk, súhlasov alebo iných oprávnení, ktoré sa môžu vyžadovať k prevádzkovaniu jeho podnikania, alebo poskytovaniu predmetu tejto zmluvy v SR.
- 7.14 Poskytovateľ je takisto výhradne zodpovedný za zabezpečenie akýchkoľvek nevyhnutných povolení, súhlasov, stanovísk alebo iných oprávnení, ktoré sa môžu vyžadovať v súvislosti s dovozom, vývozom vecí a materiálov.
- 7.15 Pokiaľ je v posádke zavedený environmentálny program, poskytovateľ sa zaväzuje dodržiavať právne normy v oblasti ochrany životného prostredia v súlade s prvkami STN EN ISO 14001:1998.

Engi



Q.F

7.16 Poskytovateľ zodpovedá za splnenie požiadaviek vyplývajúcich z Nariadenia vlády č. 395/2006 a § 6 a) a § 18 zákona č.124/2006 Z.z. o BOZP v znení neskorších predpisov. Technické opatrenia poskytovateľ zabezpečí v súlade § 5 vyhlášky č. 374/1990.

7.17 Za plnenie opatrení v oblasti ochrany pred požiarmi pri realizácii služby zodpovedá poskytovateľ. Objednávateľ aj poskytovateľ sú povinní každý vznik požiaru ihneď oznámiť ohlasovni požiarov príslušného vojenského objektu-dozornému útvaru.

7.18 Pracovníci poskytovateľa sú povinní absolvovať vstupné bezpečnostné a protipožiarne školenie u PSB, o čom spíšu záznam.

7.20 Objednávateľ bude vykonávať odborný dozor nad realizáciou služby a dodržiavaním zmluvných podmienok. Oprávnený zamestnanec (uvedený v Čl.I bod 1.1) má za týmto účelom prístup na pracovisko, kde sa služby realizujú.

7.21 Predčasné užívanie predmetu služby je možné len na základe písomnej dohody zmluvných strán, ktorá sa stane súčasťou zmluvy.

7.22 Prevzatie služby oprávnení zástupcovia zmluvných strán potvrdia podpisom v písomnom preberacom protokole. Služba bude odovzdaná, len ak objednávateľ v zápisnici vyhlási, že službu preberá. Prevzatie služby môže objednávateľ odmietnuť pre jej vady a nedorobky, a to až do ich odstránenia.

Článok VIII SANKCIE

8.1 V prípade, ak je poskytovateľ v omeškaní s plnením predmetu zmluvy je povinný zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z ceny služby za každý (i začatý) deň omeškania podľa podmienok uvedených v zmluve.

8.2 V prípade, ak objednávateľ bude v omeškaní s úhradou faktúry, je povinný uhradiť poskytovateľovi úrok z omeškania vo výške 0,05 % z fakturovanej ceny za každý deň omeškania.

8.3 Uplatnenie zmluvných sankcií bude vykonané písomnou formou a uhradenie oprávnenej strane do 30 dní odo dňa jej uplatnenia.

Článok IX OSTATNÉ USTANOVENIA, ODSŤÚPENIA OD ZMLUVY

9.1 Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy:

- ak poskytovateľ z vlastnej viny nedodržiava kvalitu poskytovania služby podľa dohodnutých podmienok a vady, zistené objednávatelom počas realizácie služby, neodstráni v dohodnutých termínoch,
- ak poskytovateľ nedodrží vlastným zavinením postupové termíny realizácie služby, dohodnuté zmluvnými stranami,
- ak poskytovateľ nedodrží náhradný termín dokončenia služby,
- ak na poskytovateľa bude vyhlásený konkurz, resp. bude v likvidácii,
- ak jeho nadriadený orgán rozhodne ukončení služby.

9.2 Poskytovateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy:

- ak objednávateľ neplní zmluvné podmienky a tým poskytovateľovi znemožňuje vykonávanie služieb.

9.3 Odstúpenie od zmluvy musí byť oznámené písomne. V odstúpení od zmluvy musí byť uvedený dôvod poskytovateľa alebo objednávatel'a, pre ktorý od zmluvy odstupuje.

Vykonané služby budú uhradené podľa zmluvných cien. Výpovedná lehota je trojmesačná a začína plynúť od prvého dňa nasledujúceho mesiaca po doručení písomnej výpovede druhej zmluvnej strane.

[Handwritten signature]



Článok X.
ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

10.1 Zmluva vzniká prejavom súhlasu s celým jej obsahom a jej potvrdením a podpísaním oprávnenými zástupcami zmluvných strán.

10.2 Zmluvu možno meniť len písomným obojstranne potvrdeným dojednaním, výslovne nazývaným „Dodatkom k zmluve“. Iné zápisy, protokoly a pod. sa za zmenu zmluvy nepovažujú. Všetky dodatky k zmluve tvoria jej neoddeliteľnú súčasť.

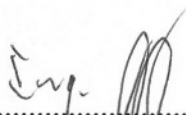
10.3 Pokiaľ v zmluve nie je dojednané inak, platia pre zmluvný vzťah ňou založené ustanovenia Obchodného zákonníka.

10.4 Zmluva je vyhotovená v štyroch výtlačkoch, z ktorých objednávateľ obdrží tri a poskytovateľ jeden výtlačok.

10.5 Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu oboch zmluvných strán.

v Trenčíne, dňa: 10.11.2009

v Michalovciach, dňa: 23.11.2009.



.....
Ing. Ján Bakoš
riaditeľ SAPaÚ



SMOLÁK Štefan
072 31 Vinné 501
okr. Michalovce

.....
Štefan Smolák

RPP: 637 004 - 35

Predbežná finančná kontrola Čiastkovej zmluvy o poskytnutí služby č.: PSBMI-1/2010-CZ
zo dňa 23.12.09 bola vykonaná podľa § 9 zákona č. 502/2001 Z.z. o finančnej
kontrole, vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

- Pripravovaná finančná operácia je (nie je) z hľadiska potrieb **hospodárna a efektívna.**
- Proces **verejného obstarávania bol (nebol)** v súlade so **zákonom**
 - Pripravovaná finančná operácia je (nie je) v súlade so všeobecne záväznými **právnymi predpismi.** / Obchodný zákonník, Občiansky zákonník /

Zistené nedostatky: *NEBOLI ZISTENÉ*

Dátum: 11 12 2009

vedúci oddelenia PSB: Ing. Marián BUTKOVSKÝ

Pripravovaná finančná operácia je (nie je) v súlade s **rozpočtom.** *č. 5ENa/19-126/2009 SAPaH*

Zistené nedostatky: *neboli zistené*

Dátum: 11 DEC 2009

z. Anna KULIČOVÁ

- poradové číslo z POZ : 4
- spôsob obstarávania : Zákon 25/2006 Z.z., § 99, nadlimitná zákazka, ZH PSBMI-533/07
- číslo vojenského objektu v centrálnej evidencii: 10.9.002,
- VÚ 1102
- položka v RHP:

DOLOŽKA OVERENIA TOTOŽNOSTI ZMLUVY S ORIGINÁLOM

Svojim podpisom overujem totožnosť zmluvy s originálom. Jedná sa o zmluvu :
Čiastková zmluva o poskytnutí služby – PSBMI-2/2010



.....
Ing. Dušan Dragúň
vedúci organizačného oddelenia